



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 29. května 2009 (08.06)
(OR. en)**

10400/09

**COPEN 101
EJN 31
EUROJUST 33**

PRŮVODNÍ POZNÁMKA

Odesílatel:	Hans G NILSSON, ministr, Stálé zastoupení Švédska při Evropské unii
Datum přijetí:	3. dubna 2009
Příjemce:	Javier SOLANA, generální tajemník, vysoký představitel
Č. předchozího dokumentu:	16288/03 COPEN 132 EJN 17 EUROJUST 20
Předmět:	Aktualizace švédských oznámení a prohlášení v souladu s rámcovým rozhodnutím o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy

Vážený pane generální tajemníku,

v příloze naleznete aktualizace švédských oznámení a prohlášení v souladu s rámcovým rozhodnutím o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy.

(zdvořilostní zakončení)

(podepsán) Hans G NILSSON

Aktualizované informace ze Švédska

Tímto se zasílá aktualizace švédských oznámení a prohlášení v souladu s čl. 6 odst. 3, článkem 7, čl. 8 odst. 2, čl. 13 odst. 4, čl. 25 odst. 2, čl. 27 odst. 1 a čl. 28 odst. 1 rámcového rozhodnutí ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy.

Článek 6 odst. 3

Níže uvedené orgány jsou ve Švédsku příslušné k vydání a výkonu evropského zatýkacího rozkazu.

Vystavující justiční orgán

Evropský zatýkací rozkaz za účelem trestního stíhání vydává státní zástupce.

Evropský zatýkací rozkaz za účelem výkonu trestu odnětí svobody nebo jiných forem zbavení svobody vydává Rada národní policie (Rikspolisstyrelsen).

Vykonávající justiční orgán

Vykonávajícími justičními orgány jsou ve Švédsku státní zástupce a běžné soudy.

Evropský zatýkací rozkaz je ve Švédsku vykonáván níže uvedeným způsobem.

Evropský zatýkací rozkaz je zaslán příslušnému státnímu zástupci. Žádost podle čl. 27 odst. 4 nebo čl. 28 odst. 3 se zasílá státnímu zástupci, který se zabývá otázkou předání hledané osoby.

Existují-li pochybnosti o tom, který státní zástupce je příslušný zabývat se daným evropským zatýkacím rozkazem, lze získat informace z Nejvyššího státního zastupitelství, Rady národní policie nebo kontaktního místa v evropské soudní síti.

The Office of the Prosecutor General (Nejvyšší státní zastupitelství)

International unit (Mezinárodní jednotka)

Box 5553

114 85 STOCKHOLM

Tel.: +46-8-453 66 00

Fax: +46-8-453 66 99

elektronická adresa: registrator.riksaklagaren@aklagare.se

National Police Board (Rada národní policie)

International Police Cooperation Division (Odbor mezinárodní policejní spolupráce)

Box 12256

102 26 STOCKHOLM

Tel.: +46-8-401 37 00

Fax : +46-8-401 48 99

elektronická adresa: ipo.rkp@polisen.se

Městský nebo okresní soud rozhoduje o otázce předání na žádost státního zástupce. Proti rozhodnutí lze podat opravný prostředek u odvolacího soudu a Nejvyššího soudu. U Nejvyššího soudu je vyžadováno povolení na podání opravného prostředku. Stejný postup se použije i v případě žádosti podle čl. 27 odst. 4 nebo čl. 28 odst. 3.

Vedle běžného postupu popsaného výše má státní zástupce pravomoc rozhodnout o tom, že evropský zatýkácí rozkaz nebude vykonán, pokud vystavující justiční orgán neposkytne informace nezbytné pro posouzení, zda by měl být evropský zatýkácí rozkaz vykonán.

Ke všem kontaktům a korespondenci ohledně předání podle evropského zatýkácího rozkazu musí docházet přes státního zástupce nebo policistu, který pomáhá při vyšetřování.

Článek 7

Švédsko použije přímé kontakty mezi justičními orgány při rozesílání a přijímání evropského zatýkácího rozkazu. Ústřední orgán ministerstva spravedlnosti může nicméně pomáhat příslušným justičním orgánům, pokud o to požádají.

Ministry of Justice (Ministerstvo spravedlnosti)

Division for Criminal Cases and International Judicial Cooperation (BIRS) (Odbor trestních případů a mezinárodní justiční spolupráce)

Central Authority (ústřední orgán)

103 39 STOCKHOLM

Tel.: +46-8-405 10 00 (ústředna), +46-8-405 45 00 (kancelář)

Fax: +46-8-405 46 76

elektronická adresa: birs@justice.ministry.se

Článek 8 odst. 2

Švédsko bude přijímat evropský zatýkací rozkaz vyhotovený ve švédštině, dánštině, norštině nebo angličtině, nebo zatýkací rozkaz doprovázený překladem do jednoho z těchto jazyků.

Článek 13 odst. 4

Osoba, jejíž předání je požadováno, může souhlas s předáním odvolat, pokud jej udělila před tím, než soud vydal své rozhodnutí v otázce předání.

Článek 25 odst. 2

Rada národní policie je příslušná k přijímání žádostí o průvoz, potřebných dokumentů a ostatní úřední korespondence související se žádostmi o průvoz.

Článek 27 odst. 1

Švédsko neuděluje souhlas uvedený v čl. 27 odst. 1 se stíháním, odsouzením nebo držením osoby ve vazbě za jiný trestný čin spáchaný před předáním ze Švédska.

Článek 28 odst. 1

Švédsko neuděluje souhlas uvedený v čl. 28 odst. 1 s předáním osoby jinému členskému státu, než je Švédsko, na základě evropského zatýkacího rozkazu vydaného pro trestný čin spáchaný před předáním ze Švédska.